



CEPE
CENTRO DE ENSEÑANZA
PARA EXTRANJEROS



UNAM
Canadá 
Escuela de Extensión

**PROGRAMA DE TRABAJO PARA LA ESTANCIA DE ACADÉMICOS DE LA FACULTAD
DE CIENCIAS**

Del 8 al 26 de octubre, 2012



DESCRIPCIÓN DE LAS ACTIVIDADES

La UNAM-Canadá, en atención a los compromisos descritos en el plan de desarrollo 2011-2015 del Rector Dr. José Narro, en específico al programa N° 7, proyecto N° 7.10, que textualmente indica **“Aprovechar el potencial de las escuelas de extensión para apoyar el aprendizaje de los idiomas de inglés y francés entre el personal docente y los estudiantes de la UNAM”**, así como al programa N° 10, proyecto N° 10.7 que invita a que **“las escuelas de la UNAM en el exterior coadyuven a la actualización de personal académico a través de estancias, seminarios y otras actividades”**, ofrece un programa articulado para que los académicos incrementen su nivel de inglés/francés con propósitos académicos en un contexto de inmersión. Esto significa que el académico recibe formación presencial intensiva al mismo tiempo que vive con familias canadienses y desarrolla actividades diarias en un medio anglófono/francófono que lo expone a situaciones en las que debe poner en práctica lo que aprende. Se le conduce a leer, escribir y exponer temas de su especialidad en inglés/francés y ganar confianza para introducirse en el contexto internacional mediante la convivencia con estudiantes anglófonos y la visita a universidades en las que se familiariza con el medio universitario. Todos los instructores de idiomas son nativo hablantes. El programa de inmersión –único en la UNAM– sigue las recomendaciones del Marco Común de Referencia Europeo.

La estancia que aquí se describe está focalizada en atender a un grupo de académicos de la Facultad de Ciencias quienes centran su interés en aprender las convenciones estilísticas del inglés relacionadas con la retórica académica, enfatizando la composición de párrafos, con el fin de incrementar la concisión, la coherencia y la cohesión de un manuscrito para obtener un primer borrador estructurado de un texto publicable en inglés. Para responder a esta necesidad, la UNAM-Canadá, organiza desde 2011 cursos de “Habilidades para publicar en inglés” destinados a grupos de académicos que desean insertarse en el ámbito internacional y así fortalecer la presencia al exterior de la UNAM.

De manera complementaria, durante la estancia se implementarán un “seminario temático” y un “coloquio”. El seminario será impartido en inglés o francés y cada uno de los académicos presentará en tema sobre el cual se centra su contribución científica más reciente. El coloquio se llevará a cabo en español en donde cada académico presentará al público en general el tema de su preferencia. Ambas actividades de divulgación serán promocionadas por el área de comunicación de la UNAM-Canadá hacia el público en general así como dentro de las universidades locales.

Un objetivo más durante la estancia se enfoca a interactuar con pares académicos de la región. Para tal fin se contempla llevar a cabo dos días de visita a campus universitarios. Un día se centra en la región de Ottawa-Gatineau donde las universidades de Ottawa y Carleton serán visitadas. Otro día se dedicará a visitar las universidades de McGill y la de Montreal. Las visitas serán guiadas por personal de cada universidad con especial atención a los programas de ciencias que se ofertan.

La estancia está diseñada para tener lugar del 8 al 26 de octubre del 2012. Durante este periodo, las actividades a desarrollar demandan tiempo completo y en su mayoría tendrán lugar en las instalaciones propias de la UNAM-Canadá.

Preliminary Program –Short Academic Stay

Fall 2012 – Week from 8 to 12th

Fall 2012 – Week from 8 to 12th

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
8:30 – 10:30	Welcome Ceremony/Academic Writing (9-10:30 hrs)	Academic Writing	Academic Writing	Academic Writing	Academic Writing
10:30 – 10:45	Break				
10:45 – 12:45	Publishing Principles	Publishing Principles	Publishing Principles	Publishing Principles	Publishing Principles
12:45 – 13:00	Break				
13:00 – 14:00	Publishing Principles Workshop	Publishing Principles Workshop	Publishing Principles Workshop	Publishing Principles Workshop	Publishing Principles Workshop
14:00 – 15:00	Break				
15:00 – 17:00	Progress on manuscript	Assisted progress on manuscript	Assisted progress on manuscript	Progress on manuscript	Progress on manuscript

Preliminary Program –Short Academic Stay

Fall 2012 – Week from 15th to 19th

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
8:30 – 10:30	Academic Writing	Academic Writing	Academic Writing	Grammatical Review	Visit to Ottawa University
10:30 – 10:45	<i>Break</i>				
10:45 – 12:45	Grammatical Review	Grammatical Review	Grammatical Review	Grammatical Review	Visit to Ottawa University
12:45 – 13:00	<i>Break</i>				
13:00 – 14:00	Grammatical Workshop	Grammatical Workshop	Grammatical Workshop	Grammatical Workshop	Visit to Carleton University
14:00 – 15:00	<i>Break</i>				
15:00 – 16:00 (16:00-17:00)	Progress on manuscript	Assisted progress on manuscript	Progress on manuscript	Assisted progress on manuscript	Visit to Carleton University

Fall 2012 – Week from 22nd to 26th

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
8:30 – 10:30	Assisted progress on manuscript	Oral presentations	Colloquium	Visit to McGill University	Seminar
10:30 – 10:45	<i>Break</i>				
10:45 – 12:45	Assisted progress on manuscript	Oral presentations	Colloquium	Visit to McGill University	Seminar
12:45 – 13:00	<i>Break</i>				
13:00 – 14:00	Assisted progress on manuscript	Oral presentations	Colloquium	Visit to Montreal University	Seminar
14:00 – 15:00	<i>Break</i>				
15:00 – 17:00	Assisted progress on manuscript	Oral presentations	Colloquium	Visit to Montreal University	Seminar